

# ALIANAIT!

ARCTIC RESIDENCY OF THE FIBONACCI PROJECT



**KUNUK COHN PRODUCTIONS  
IGLOOLIK ISUMA PRODUCTIONS  
PRESENT**

# **ALIANAIT!**

ARCTIC RESIDENCY OF THE FIBONACCI PROJECT

**DIRECTED BY  
ZACHARIAS KUNUK  
STÉPHANE RITUIT**

Produced by  
ZACHARIAS KUNUK  
STÉPHANE RITUIT

Executive Producer  
NORMAN COHN

Produced with the participation of the



**Canadian Television Fund  
Fonds canadien de télévision**

created by the Government of Canada  
and the Canadian Cable Industry

Telefilm Canada: Equity Investment Program  
CTF: Licence Fee Program

The Canadian Film or Video  
Production Tax Credit

**Canada** 

**Québec** 

Film and Television  
Tax Credit

Gestion  
**SODEC**

With the collaboration of

**NUNAVUT INDEPENDENT  
TV NETWORK**

**WWW.ISUMA.TV**

and



[www.artv.ca](http://www.artv.ca)

Élisabeth Paradis, Project Manager

Performers:

**ARTCIQ**

GUILLAUME ITTUKSSARJUAT SALADIN: co-director, circus performer

TERRY UYARAK: co-director, circus performer

SOLOMON UYARASUK: circus performer

DEREK AQQIARUQ: musician, circus performer

JACKY QRUNNGNUT: circus performer

JIMMY AWA QAMUKAQ: circus performer

CELINA KADLUK: singer, circus performer

TOBY OTAK: singer, circus performer

YAMOUSSA BANGOURA: musician, circus performer

ABDOUL KARIM BANGOURA: musician, circus performer

DAISY IRQQARQSAQ : circus performer

JOEY AMMAQ : circus performer

JENNY ATAGUTSIAQ : circus performer

BRIANA ATAGUTSIAQ: circus performer

NIKITA UNGALAQ: circus performer

REENA QULITALIK : circus performer

SHEEBA KUBLU: circus performer

JOHN ARNATSIAQ: elder, consultant

CARA DI STAULO: Production coordinator

**THE 7 FINGERS**

SAMUEL TÉTREULT : artistic co-director, circus performer

GENEVIÈVE DROLET : hand balancing, circus performer

SANDY SILVA : dancer, body percussion

JEAN-PIERRE CLOUTIER: actor, clown

PATRICK LÉONARD : artistic co-director, circus performer

ÉRIC SAINTONGE : circus performer

FÉLIX BOISVERT: musician, composer

CHARMAINE LEBLANC: musician, composer  
DINO GIANCOLA : musician, composer  
CHRISTEL HUMBERT : production coordinator  
LAURENT TRIBOUT : production director  
YUKI HONJO-ARCHER : costum designer  
LUC PARADIS : production coordinator  
YVES TOUCHETTE : technical coordinator  
NICOLAS TARDIF : assistant set dresser  
BRUNO TASSÉ : carpenter  
JOSIANE LAPORTE : body percussion coach

#### CIRKO DE MENTE

ANDREA PELAEZ : artistic co-director, circus performer  
LEONARDO COSTANTINI: artistic co-director, circus performer  
NICOLAS CHIROKOFF: VJ, Video Projection Designer  
VICTOR ZAPATERO: Lighting designer  
JERILDY BOSCH: costum and set designer

Documentary and arctic performances  
Director of Photography  
ALEXANDRE DOMINGUE

Sound  
AARON KUNUK

Production manager / assistant  
ARTCIRQ

Guides  
JOHN ARNATSIAQ - MICHELLINE AMMAQ - SAMUELLI AMMAQ -  
DANIEL AKKITIRQ - TYSON IVALUARDJUK - PETER-HENRY ARNATSIAQ

Translation for subtitles  
CAROL KUNNUK  
Adaptation  
KATHLEEN FLEMING  
Anrà Médiatextes, Montréal

Shooting performances at La Tohu  
Director of Photography  
PHILIPPE ROY

Production Manager

MARTIN POIRIER

Camera / Video

ÉTIENNE BOILARD

FRED CHAMBERLAND – steadycam

THIERRY FARGEAU – 2<sup>nd</sup> steadycam

MARIE-ANDRÉE PAQUET

JEAN-PHILIPPE AUDET

MAXIME GAGNON

JEAN-FRANÇOIS QUANN

ISABELLE DE MONTMOLLIN

ALAIN LAVOIE

Sound

ARNAUD DERIMAY

Edited by

ANDRÉA HENRIQUEZ

ALEXANDRE DOMINGUE

Editing assistant

CHARLES VERRET

Post-production coordinator

ANNE-MARIE BOUSQUET

Stop motion videos creation/conception:

NICOLAS CHIROKOFF

Additional Footage:

Mali:

ARTCIRQ

Mexico:

PABLO GASCA – director

LEÒN NIK – director of photography

Original Music:

NICOLAS CHIROKOFF - DINO GIANCOLA -

FÉLIX BOISVERT - ARTCIRQ

On Line facilities

POST-MODERNE

On Line Editor

ALEXANDRE DOMINGUE

3D special effects

PASCAL MICHEL

Sound Edited and Mixed at  
SERVICES SONORE S.I.AUDIO  
FRANÇOIS LACASSE

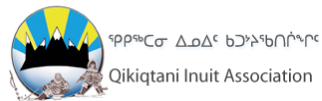
Montreal's office assistant  
CARA DI STAULO  
Bookkeeping  
BENOIT GAUTHIER  
Accountant  
STEPHANE RITUIT

Legal  
MANNELLA GAUTHIER TAMARO  
Audit  
FAUTEUX BRUNO LEEWARDEN CA  
Interim Financing  
NATIONAL BANK OF CANADA  
Insurance  
GLOBALEX

Producer thanks:



ARTCIRQ thanks:





Canada Council  
for the Arts

Conseil des Arts  
du Canada



7 FINGERS thank:

**Conseil des arts  
et des lettres**

**Québec** 



Canada Council  
for the Arts

Conseil des Arts  
du Canada

CIRKO DE MENTE thanks:

Con el patrocinio del



Consejo Nacional  
para la  
Cultura y las Artes

Produced by  
IGLOOLIK ISUMA PRODUCTIONS  
&  
KUNUK COHN PRODUCTIONS

[www.isuma.ca](http://www.isuma.ca) | [www.isuma.tv](http://www.isuma.tv)

© 2009

## **SYNOPSIS**

In the summer of 1998 in Igloolik, two teenagers commit suicide, once again shattering this small island community of 1500 residents. Every time a suicide occurs, feelings of despair and powerlessness resurface in this world where two cultures collide. In the Arctic, loss of sense and sorrow are real facts of life. Based on government statistics at the time, 4 to 6 young adults commit suicide every year in Igloolik, which represents a rate seven times higher than in Montreal. Following the recurrence of such tragedies in

Igloolik, some concrete actions are taken to give children and teenagers a medium to express themselves. One of the actions taken is the formation of a circus troupe, *Artcirq*, by eight youth. Its' goal is to amplify traditional Inuit cultural expression with the use of modern circus techniques and thereby give young Inuit the means for universal communication, self-expression, and greater self-esteem.

In 2001, Isuma produces a 50min documentary about this initiative. The documentary follows *Artcirq* over two summers as they collaborate with a group of students from Montreal's National Circus to create a unique circus performance that blends Inuit traditions with classical elements of the Big Top.

What began as a socially oriented project grows into a mature artistic troupe, traveling and performing in Nunavut, Canada, Europe, Mexico, and Mali.

In 2007, *Artcirq* is joined by two internationally acclaimed circus troupes, Montreal's *les 7 doigts de la main* and Mexico's *Cirko de Mente*. Leading the collaborative projects, *Artcirq* affirms its expertise and its unique blend of traditional and contemporary cultural expression, combined with video and music.

In 2008, ten years after its formation, *Artcirq* is opening the renowned circumpolar Arts Festival, *Alianait*, in Iqaluit, Nunavut. *Artcirq*, accompanied by '*les 7 doigts de la main*' and '*Cirko de Mente*', will also perform in one of the most famous circus venues, La Tohu in Montreal, consecrating its international reputation.

'*Alianait!*', shot in HD, celebrates *Artcirq*'s coming of age in a 90 minute film that weaves 60 minutes of live performing arts with 30 minutes of interviews highlighting its history, aspirations and achievements.

### **SCREENING INFORMATION**

Length: 90 min

Format: HDCam

Languages: French, English, Inuktitut with English or French subtitles

Produced by  
IGLOOLIK ISUMA PRODUCTIONS  
&  
KUNUK COHN PRODUCTIONS  
[www.isuma.ca](http://www.isuma.ca) | [www.isuma.tv](http://www.isuma.tv)

© 2009